

汕頭分
魚鯉

船、汽車的油缸之中，當油缸過熱時，銅合金鋼就起散熱作用，使油缸不會爆炸而僅發生熱燃。

區的總幹處表演，並可
能舉行「嘉獎獎」。
在昨日的招待會
上播放映電影，介紹
上環音樂劇團演出
的《白雲飛渡》。
昨晚六日晚的樂園
式，香港音樂團
佳樹標演去。
參進今屆藝術節
演出的本港藝術團

幕內的漲暴市股開剖

訂修]濟經港香談中「會集人私」在五週上基鼎夏
。票股港香入吸敦倫電紛人些一致引，「測預

聲氣，叫人「覓地皮的成交價」了，而在投標的過程中，不少平時不多在拍賣場上觀摩的地產大亨，這天下午也聯袂光臨，既爭手承頂，也作壁上觀，押注穩贏。於是，在激烈的競投下，北角開設的一幢非工業用途地皮，以一千七百二十九元一平方呎，九龍何文田的一幢住宅樓也抬高至每平方呎二千零二十七元。

地價出新高點 地債股價齊飛

就在投標的一間歇期間，同樣有人致電地產市場脫離股票，因為香港股市市場的「一個很大的特徵就是「股地齊飛」，在地產拍賣出新高價後，股地也會同時上揚。八月廿七日（星期五）和八月廿一日（星期二）假後復市，都是「地產拍賣好價的刺激，引致股價狂升。週二的股市，一天之內，恒生指數升七十三點，就是「近期刺激股價」的產物了。

近期，香港的銀行再度減息，開投沒有出路，當投機市場回復暢旺時，完全可以用來對沖，又會有一大批資金投入股市打滾了。昨日成交額為四萬四千元的高紀錄，正顯示了這個苗頭。

過去幾個個週，跌跌又跌的回合，都是以「過江龍」和「超級大戶」大獲全勝而告結尾的。如果說，這又是新回合的開始時，那末對「過江龍」和「超級大戶」的種種活動，就真像吃過「灼傷指頭」之苦的小戶們，慘了。

本報記者 岑浩雨

【本報訊】鐵路局發言人昨日答覆本報記者詢問時的，承認沙田七洲嶼新卸貨場汽車路經不起重貨車往來，卸貨站、部分路面已呈破敗。他強調說：「鐵路局已注視有關事情的發展，並已派人加緊修理和加固路面。」

他解釋稱，這個地方的設計本來並不是用作卸貨的，只是由於大圍鐵路橋被洪水沖斷，使九龍至新界的各貨運暫時中斷，鐵路局才臨時開闢一些地方如七洲嶼作為暫時的卸貨地點。近日本來，七洲嶼滿載卸貨貨車的現象往不絕，使路面承受不盡如意的壓力，部分呈現破敗的現象。鐵路局已派人修理，並注意其他卸貨站的設施。

該發言人還答覆了記者的一些問題。問：目前北線鐵路有多少個火車頭堆棧列車往來順

問：「有一輛火車頭在路中，舉個例子，運載生豬三隻，要將情況列定，舉個例子，運載生豬三隻及多些空間，別是豬重至豬輕，一次可拖八十、八十卡，煤則有五至十八卡，」

超等機車頭值七卡左右。目前，鐵路局擁有的最大火車頭（九十五匹）的馬力是三千匹。

問：「只有一個火車頭用作貨運是否足夠？」

答：很難說對不對。鐵路局現正考慮行走在紅頭大圈的一個火車頭到鐵路局附近，具體辦法尚在研究。但現時仍尋找辦法解決一些技術性問題。（把火車頭拆散，分運往北線，然後安裝再用。

在太閤新橋上。鐵路局已積極地想辦法，盡量使貨運接近正常。

此外，鐵路局並於昨（六）晚，在太閤臨時火車加架夾板作月台之用，方便乘客上落。

大戶遷於週末在場外展開搏戰戰

星期六，香港的股市是停閉的，但受財政司「樂觀修正預測」之鼓舞，投機的大戶們並沒有休息，就在星期六的早上，以非正式的交易在緊閉的進行情中，與大戶間的經行行與經紀行間，都在緊張扣人心弦的搏鬥與較力。

經過星期五倫敦市的活動以及週末香港股市的價格的吸買與賣，非正式的最後成交價顯示，很多藍籌股的價格，已比星期六交易所的最後成交價高了許多。這就是為什麼昨天在復市時，有成交的股票即跳從上揚，實升了百分之十以上。

這樣，週末做了十個所致。

這樣的始末過程，並不是所有中小戶所能夠及時察聽得到的。事實上，財政司是在星期五晚上所說的，就聽到了。事實上，財政司在星期五晚上所說的，也就不能算有七八十聽到，在場外的沒有一個新聞記者，也就不可能於翌日在報上作報道了。得風氣先行的的大戶們，於是可以用利刃在報上作報道了。

有一位經驗的經濟觀察家對倫敦的經濟全面入貨，是一位有經驗的經濟觀察家對本報記者表示，夏里斯先生（「經濟預測」專欄的發表者）而不應只表示一小部分人進貨，尤其應注意的是，這是分析折股的專家，以此舉起的反應反應還是完全以預料為前提的。如此說來，此舉是否「公平」呢？按「夏里斯」的經濟預測直至昨天晚止才正式發表。

投機市場從來就是大吃小的地方

自然，人們是無限期期待在在此運動的股市會有什麼「公平機會」存在的。股市從來就是超級大戶賺小戶的錢的地方，誰得到「內幕消息」，誰就可以「先人一步」。而能夠得之過半的，內幕消息，那是誰？還有一步的例子，不是還得之過半嗎？

還有一個例子，就是最近這一次股市暴漲，超級大戶還有七日（星期五），就是最近這一次股市暴漲，超級大戶

品在毛產量增長的修訂預測配合。根據該項預測，本港報告指出：本港主要貿易對手經商轉的現象，首先見諸大集團賈貨物或原料，已鑿定的方面基礎穩固，消費力的證實有所加強，而用於投資方面的支出亦有回紉跡象。報告認為上述情形，促使貨幣所有主更經濟觀感復元得比較預想為愉快，從而導致金融體系亦以出人意料的速度復甦。

報告顯示本年首六個月本港出口貨品總值為一百四十八億元，較七五年同期增加了百分之五十一，即四十九億九千六百萬元。價值的增加大部分可以數量計算，所以，在本年首季的香港出口貨品數量指數較七五年首季超過百分之四十，而用數目顯示價格轉變的單價價值指數則僅上升百分之九。

報告顯示，七六年上半年華美食品銷值比較七五年上半年增加百分之七十四。美國是本港出口貨品的最大市場。同時，本港與西德的出口貿易額亦甚佳，七六年上半年的總值比七五年上半年增加百分之四十。英國市場方面，雖然七六年年初的預期將會出現實際增長，但上半年輸往該處的貨物，仍比去年同月百分之二十五，百分之廿五至去年同期，七六年首季數量亦較前百分之三。今年上月份口總值比去年上月份

兩讀者
贈給
另百元

「本報」昨（廿一）日，據本報採訪，本報不享連勝機，依無辜，李斌豐，鳳影片公司，救災救災。

鐵路局發言人答本報記者稱

七味聞卸貨場路爛

品最毛鷄毛蒜由百分之九
加百分之三十九，其
以原料及半製成
的人口數量增長最
上時，人口數量增長最
報告將原料及半製
成品的人口數量增
與本地出口年比較
能一度發生賄賂原料

捐賑款六百元
地盤雜工遺屬
捐(泥孩子)其缺收某
訊(讀者)某地「無名氏
別交來一百元、五元、雜款
建築七遺屬。
死，遺下老弱孤寡八人，無
另外交來一百元，應請交與
，作為「泥孩子」影片放映

與沙田之間，如何使用和分配？
答：暫時仍保存不變。
定每星期僅收半元，不過，基本上是有三個火
車頭拖客車，一個拖貨車。

二、二期稍見上升，並
且指出大部分主要經
濟體制的將恢復，需
要的增加將促使便
價格提升。
該報告指出，今
年上半年，貿易條件
，對本港有利的，
足與一九七三年的實
易條件比較。

報告在論及金融
及銀行業時指出：銀
行存款繼續，銀行流
動資產負債比亦保
持頗高水準。至於私
業方面，報告指出私
人樓宇及建築業有頗
著復甦的跡象，而港
府在主要的建築計劃
面如地下鐵路等亦有
增加，下階段可能會有
市面對樓宇及建築業
產生大量需求。今年
上半年批准動工的建

最多的一天，很多股票經紀都把平日股市的再起，「勝功」於財政司夏鼎基對香港經濟所作的「樂觀修正預測」，認為這是觸發購買原因的一條導火線。

英倫交易所看漲股票修訂上揚

原來，夏鼎基對香港經濟的「修正預測」是在上星期五晚上的一個「私人集會」上作出的。出席這一個「私會」的只有七位人士，他們都是股票投資者，分析家。夏鼎基在席間表示，「私會」今年的生產總值實質增長將為百分之十六，而現在今年一月至三月在預算案時估計的百分之九。同時，他又認為通貨膨脹率將可以控制在百分之二點三的水平。

一位在場人士事後向人形容：夏鼎基這一番話後，馬上利用「電傳」的間歇時間，「推開酒杯，奔向電話間，通知場外的有關人員，立即啟發教訓掛牌股票。

香港的星期五晚上，正是因為這批人士的吸納，價格脫節上揚，當天的股票收盤價比上星期六下午二時三十分收盤價高百分之二點五。

每半年一次的《經濟報告》

當局對港經

又認為貿易及就業機
製品毛產量將由百

【本報訊】在港府即將發表的每半年出版一次的《經濟報告》中，又認為「貿易方面的顯著增長及就業機會

即將發表

濟表樂觀

會的增加應可保持
分九增至百分之十六

經濟報告中，對香港的
山食料之速度增長至最
斷增加的趨勢應可持續

及半製成品的運來。
報告顯示，對本
地價格水平極大影響
的人口價格，在本年

特稿

香港股市在反覆提升一個星期後，昨日又以恒生指數升七點六二而開始了第二週的升勢。自八月廿一日以來的五個交易日，恒生指數由三九九點九升至四二八點四五，共漲了二十八點五五點子之多。

這是近四個月來最大的一次漲潮。而昨日四個交易日的

火車乘客上上落落連環圖 居民觀

轉乘「專用巴士」，甚為麻煩。當一列火車駛抵沙田後，今
在沙田馬路旁等候巴士（圖二），分批登上巴士（圖三）
在路旁排隊等火車上的乘客全部下車（圖四），然後再登上

火車在返九龍與新界，要
主車乘客走下火車（圖一）
巴士駛往大圍後，又要
上火車（圖五）。



一些 的吓種程

特稿

道 這

較嚴重的山泥傾瀉。 據 道

司徒投道高級公務員宿衛的 司

同業先後父子三人剛出 司

路時平路。那裏和這 路

一樣。是個人道和墳地 一

其後，當局在那裏 其

了測山坡變形，變化的 了

道事件發生後，當局請 道

把該處廢址也作了檢查 把

歷史重演的可能性。 歷

三十二個「黑點」之一 三

挖澤地盤加

二年，稍大的聚豐山泥 二

二，積存大量垃圾泥濘 二

[illegible]

慘劇揭秘

古蹟談塌坡問題

據說，在那件事發生後，有關部門的負責人接到一封匿名信，信中指出那塊地盤所在的山坡已面臨很大的危險。

經過一番波折，這個地盤繼續停工，但決定要放一捆波板，這個大面積的樓上牆。七、八月份來臨開始打鋼板柱，五月間完成。接著十、十一月來臨開始打鋼板柱，五月間完成。接著

手。

十多天後出現驚人情況

事後有關部門派人去調查這幢大樓的結構基本不是石砌，而是相當鬆軟的泥土和碎石塊斜坡，可能是由於開挖早已提出，有關部門沒有制止這種危險的開挖。只是乙則師在這件事後「引退」了，再由丙則師接手。

結果，就在六月一日至六月十八日車禍那天的一股子義，這個山坡不斷發生山崩，連山的頂面傾倒。六月十六日那天，寶頭邊的山崩倒來了。

同時，地盤對面的一名姓李醫生的住戶，在七一年底時車房曾經下陷，後來請人補好了。到七二年六月初，車房再度出現現象，整個樓房向外傾斜，鐵欄杆也倒塌了。

（六．一八）的「前奏曲」

在十六日寶頭邊路面出現裂縫同一天，這個地盤的斜坡整個塌開了。大量山泥從地盤下邊一樓四層樓高的平房，把房子蓋一部分。住在這座房屋的是名姓陳的醫生家他一家均遭受不幸，這是六．一八寶頭邊、旭和道事件的前奏曲。

那天，事情在有關部門引起了較大震動，連負責人也親臨到現場觀察。當時，有關部門已通知了地盤隔鄰的一家警署，他當面估計不到幾分鐘會發生這樣嚴重的事故。所

來，太危險了。

結果，就在六月一日至六月十八日車禍那天的一股子義，這個山坡不斷發生山崩，連山的頂面傾倒。六月十六日那天，寶頭邊的山崩倒來了。

同時，地盤對面的一名姓李醫生的住戶，在七一年底時車房曾經下陷，後來請人補好了。到七二年六月初，車房再度出現現象，整個樓房向外傾斜，鐵欄杆也倒塌了。

（六．一八）的「前奏曲」

在十六日寶頭邊路面出現裂縫同一天，這個地盤的斜坡整個塌開了。大量山泥從地盤下邊一樓四層樓高的平房，把房子蓋一部分。住在這座房屋的是名姓陳的醫生家他一家均遭受不幸，這是六．一八寶頭邊、旭和道事件的前奏曲。

那天，事情在有關部門引起了較大震動，連負責人也親臨到現場觀察。當時，有關部門已通知了地盤隔鄰的一家警署，他當面估計不到幾分鐘會發生這樣嚴重的事故。所



巴戟酒

本品採用巴戟、首烏、杜仲、北芪、杞子等廿二種珍貴藥材配製而成

常飲有健脾、益精、補腎、強壯腰膝之功，男女四季皆宜。

國貨公司·酒行有售

經銷處：中慶國產藥品有限公司

地址：香港北角健康東街25號

電話：5-632251-4

加百分之十八，但低於七三年時的平

鐵路貨運問題

有關人士促港府加速建橋，同時多調撥火車頭運貨。

【本報訊】港段路中斷後，九龍鐵路局有關部門採取增開卸貨場等臨時措施，但由於一些港南圍未能有解決，由地到港的貨運仍未顯改善。

有關人士在促請府速建成新橋的同時，指出在恢復運行之前，必需調配火車頭，必需調配火車頭，必需調配火車頭。

在這種情況下，一些卸貨場有路障等，而大量貨卡卻在另一端等候火車頭運走。有些火車頭員表示，他們指出，在潮至沙田之間，目前只有一個火車頭運貨，或者說只有四分之三，因為過火車頭三個，還要負責大約兩小時的郵件運輸。

七味開卸貨場與公路交口的，鐵路範圍。鐵路局軌在該處修了雙線軌，但河河橋斷裂，才把這段路先作，新路軌拆卸，只在碎石上樹下些浮泥，沒有用膠板把路壓平，由

可能有史以來一年，本報價六元。

於一路一後復路本段至設

貨車滿載時重達十多噸，路面的浮泥被車輪壓得陷下去，形成兩道深坑，露出大大小小的碎石塊，車輛行駛時，顛簸不堪，較輕的貨物很容易被拋出車外，故此，貴重易碎的貨物都不在那裏卸下。

此外，因路面狹窄，每一貨卡只能靠中間一輛貨車，而停在中間裝好貨物的車輛，要等後面的車輛裝好貨物後才能開行，大大減緩裝卸貨物的速度。

各運輪公司的司機和工人，均希望當局從速修理和擴闊路面。

有關人士說，其他卸貨場都有類似的

華源貿易公司謹啓

出租

商業/住宅樓宇

恒生銀行

西瀾灣分行大廈

- * 租金廉宜
- * 管理完善
- * 戶戶車邊
- * 快將入伙

G/F至5/F

適合酒樓租用

- * 式高餘呎
- * 獨立餘呎
- * 專用電梯
- * 歡迎面洽

恒生源有限公司

電話: 6-235011

內線203或427

有關係工市地方，報告顯示今年三月份失業率為百分之五點六，去年九月份為百分之九點二。該數以來的最低紀錄，比上月份減低百分之四十，比七四年三月份大約減低百分之八十八。

製造業平均受僱率可能高於七三年前的水平。兩星期前發表的調查顯示受僱數目為七十四萬九千，乃歷年來最高紀錄，亦正好與上述見解互相符合。

與勞務工總員人數迅速增加的同時，新訂五年亦有所增加，至三月份期間，薪金的實質增加為百分之十。

論該報告時，港府經濟諮詢委員會主席，新嘉坡特設人員，指出該報告對外來移民及本地人，皆具有高度積極性，應能力，使它們能夠適應迅速增加的港產。

「獨君」先生，
來稿收到。
惜新到舊照片
影印模糊，製版
效果不佳。希望
諸君原諒。一用。

請示通訊地
址，或於報上八
時後來電報港
閱譯。謝函。
編者

本公可經售：國產繡花枕套、繡花格布、汕頭通
花（CROCHET可羅沙）、格布、床單、蠟燭、台馬
斯（CDAMAKS）、織花格布、餐巾、機織茶巾等品
不敏，因業務發展，原址九龍中間道及就遠東大廈二樓
不便應用，業已於九月十日遷往：

香港中環永樂街72號地下
營業電話：
五一一四四六三三
五一四四六二五九

派卸貨場，本來是一應妥當。
照明問題。

均水平。不過，報告
至於消費物價與

不料，承建商只是挖了十多天，就發現了驚人的情況。六月一日，承建商去信業主

情形，希望當局注意

片機泥路，在明放之

有關人士並促

當局主區各級商場

本報記者 鍾明

[illegible]

慘劇揭秘

十多天後出現驚人情況

古蹟談塌坡問題

據說，在那件事發生後，有關部門的負責人接到一封匿名信，信中指出那塊地盤所填的山波已面臨很大的危險。

經過一番波折，這個地盤繼續停工，但決定要放一捆很大面積的磚上牆。七、八日，地盤開始打鋼板柱，五月間完成。接著，山波漸漸地包埋了。

結果，就在六月一日至六月十八日車禍那天的一股子義，這個山坡不斷發生小規模的山泥傾瀉。六月十六日那天，寶頭邊的山泥傾倒了。

同時，地盤對面的一名姓李先生的住戶，在七一年歲時車房曾經下陷，後來請人補好了。到七二年六月初，車房再度出現裂縫，整個樓閣向外傾斜，鐵欄杆也倒塌了。

「六一·一八」的前奏曲」

在十六日寶頭邊路面出現裂縫同一天，這個地盤的斜坡整個崩開了。大量山泥從地盤下墮，把四層樓高的平房，把房子蓋一部分。住在這座房屋的是名姓陳的醫生家，他家三代均出孝廉，還是六二一八寶頭邊，旭和處事件前，前奏曲。

那天，事情在有關部門引起了較大震動，連貴夫人也親到現場視察。當時，有關部門已通知了地盤隔鄰的一家平賣園。住客都知道了，有關部門的負責人表示，他當面估計不到後來會發生這樣嚴重的事故。所以

來，太危險了。

結果，就在六月一日至六月十八日車禍那天的一股子義，這個山坡不斷發生小規模的山泥傾瀉。六月十六日那天，寶頭邊的山泥傾倒了。

同時，地盤對面的一名姓李先生的住戶，在七一年歲時車房曾經下陷，後來請人補好了。到七二年六月初，車房再度出現裂縫，整個樓閣向外傾斜，鐵欄杆也倒塌了。

「六一·一八」的前奏曲」

在十六日寶頭邊路面出現裂縫同一天，這個地盤的斜坡整個崩開了。大量山泥從地盤下墮，把四層樓高的平房，把房子蓋一部分。住在這座房屋的是名姓陳的醫生家，他家三代均出孝廉，還是六二一八寶頭邊，旭和處事件前，前奏曲。

那天，事情在有關部門引起了較大震動，連貴夫人也親到現場視察。當時，有關部門已通知了地盤隔鄰的一家平賣園。住客都知道了，有關部門的負責人表示，他當面估計不到後來會發生這樣嚴重的事故。所以

離散三十載 母子慶團圓

一九四六年，未滿七歲的李連生隨母在廣東省城被匪劫去，被匪人拐賣到香港，母子從此失散。三十年後，李連生由香港回到廣東省城，與母親團圓。

【本報訊】廣東省城，一處老居民區，解放前，李連生隨母在廣東省城被匪劫去，被匪人拐賣到香港，母子從此失散。三十年後，李連生由香港回到廣東省城，與母親團圓。

李連生，廣東省城人，現年三十七歲。他是在一九四六年，未滿七歲時，隨母在廣東省城被匪劫去，被匪人拐賣到香港。在港期間，他經歷了極大的苦難，但始終沒有忘記自己的家鄉和母親。

直到最近，他才得知自己的母親還在省城，且已年邁。他毅然決定，離開香港，回到省城尋找母親。經過一番艱辛的尋覓，他終於在省城的一處老居民區，找到了自己的母親。

母子重逢，喜極而泣。李連生表示，他雖然在港生活了三十年，但始終沒有忘記自己的家鄉和母親。這次能與母親團圓，是他一生最大的幸福。

慈雲山一住戶打翻火水爐 撲救小火不當釀慘劇

兩歲半女童被燒死另六人受傷

【本報訊】慈雲山一住戶，昨日下午四時，因打翻火水爐，引起大火，釀成慘劇。一名兩歲半女童被燒死，另有六人受傷。

據悉，該住戶姓張，年約四十歲。昨日下午四時許，他在廚房內打翻了一個火水爐，火苗隨即蔓延到牆壁上。張某發現後，立即撲救，但由於火勢太大，他無法控制。大火迅速蔓延到整個廚房，並波及到客廳。

當時，張某家中有一名兩歲半的女童正在玩耍。女童被火燒傷後，張某立即將其送往醫院救治。經診斷，女童傷勢過重，不治身亡。此外，張某的妻子和兩名兒子也受了不同程度的傷。

消防隊趕到現場後，將大火撲滅。目前，張某已被警方帶走調查。警方表示，這是一起意外事故，正在調查原因。

兩區熟食小販代表 要求當局速發牌證

一行五十多人昨往油麻地民政署交涉

【本報訊】油麻地兩區熟食小販代表，昨日下午，一行五十多人，前往油麻地民政署，向有關當局交涉，要求當局儘快發給熟食小販牌證。

據悉，油麻地兩區熟食小販，向來在該區經營，但一直沒有獲得合法的牌證。他們表示，由於沒有牌證，他們的生意一直受到當局的刁難。他們要求當局儘快發給牌證，以便他們能合法經營。

民政署方面表示，他們正在處理此事，並承諾儘快發給牌證。雙方達成協議，將在近期內解決此事。

沙頭角客貨車互撞 少女慘死廿三人傷

沙頭角客貨車互撞 少女慘死廿三人傷

【本報訊】沙頭角客貨車互撞，昨日下午，在沙頭角發生一起嚴重的交通事故。一輛客貨車與一輛小轎車相撞，導致一名少女慘死，另有廿三人受傷。

據悉，事故發生在沙頭角的一條公路上。當時，一輛客貨車正在行駛，突然與一輛小轎車相撞。客貨車失控翻側，小轎車被撞毀。事故造成一名少女當場死亡，另有廿三人受傷，其中多人傷勢嚴重。

警方趕到現場後，將受傷人員送往醫院救治。目前，事故原因正在調查中。

蝕頭望下櫥的商戶

今日屯門之二

【本報訊】今日屯門之二，商戶們在市場上經營，但由於市場不景氣，生意冷淡。許多商戶表示，他們的生意額大幅減少，甚至虧本。

據悉，由於市場不景氣，許多商戶的生意額大幅減少。他們表示，由於消費者減少，他們的產品銷路不佳，甚至虧本。許多商戶表示，他們已經無法支撐下去，考慮關門大吉。

市場方面表示，由於市場不景氣，許多商戶的生意額大幅減少。他們表示，由於消費者減少，他們的產品銷路不佳，甚至虧本。許多商戶表示，他們已經無法支撐下去，考慮關門大吉。

汕頭商會土產原料業等 別分開展籌國慶製作

歡迎各界人士參加

活動內容：製作國慶紀念品、展覽土產原料等。

時間：九月九日至九月十五日。

地點：汕頭商會。

英籍黃氏婦被通緝

涉嫌竊取金飾

警方呼籲市民提供線索

黃氏婦，年約四十歲，英籍。涉嫌於昨日下午，在沙頭角一處商店內竊取金飾。警方在接到報案後，立即展開調查，並通緝黃氏婦。

警方呼籲市民提供線索，幫助警方破案。如有線索，請撥打電話：XXXXXX。

今日屯門之二

商戶們在市場上經營，但由於市場不景氣，生意冷淡。許多商戶表示，他們的生意額大幅減少，甚至虧本。

據悉，由於市場不景氣，許多商戶的生意額大幅減少。他們表示，由於消費者減少，他們的產品銷路不佳，甚至虧本。許多商戶表示，他們已經無法支撐下去，考慮關門大吉。

市場方面表示，由於市場不景氣，許多商戶的生意額大幅減少。他們表示，由於消費者減少，他們的產品銷路不佳，甚至虧本。許多商戶表示，他們已經無法支撐下去，考慮關門大吉。

西區婦女會招待老人

慶祝國慶

歡迎老人參加

西區婦女會將於九月九日，在該會會所舉行招待老人活動，慶祝國慶。歡迎老人參加。

活動內容：茶點招待、歌舞表演等。

時間：九月九日下午二時至四時。

地點：西區婦女會會所。

探員被奪佩槍

警方呼籲市民提供線索

警方呼籲市民提供線索，幫助警方破案。如有線索，請撥打電話：XXXXXX。

第五屆藝術節

明年二月舉行

歡迎各界人士參加

第五屆藝術節將於明年二月舉行。屆時將有各種藝術表演，包括音樂、舞蹈、戲劇等。歡迎各界人士參加。

活動內容：音樂表演、舞蹈表演、戲劇表演等。

時間：明年二月。

地點：沙頭角。

十人畫展昨開幕

展出作品豐富

歡迎市民參觀

十人畫展將於昨日下午開幕。屆時將展出十位畫家的作品，包括山水、花鳥、人物等。歡迎市民參觀。

展出時間：昨日下午二時至四時。

展出地點：沙頭角。

生醫之儒女待虐

死亡中獄監在昨

處之疑可無因死謂據

據悉，一名女子在監獄中死亡，死因不明。警方正在調查此事。

據悉，該女子姓張，年約三十歲。她是在昨日下午，在監獄中死亡的。死因不明，警方正在調查。

據悉，該女子在監獄中受到虐待，死後屍體被發現。警方正在調查此事。

秀茂坪兩大廈居民

表示若有大雨將速撤離

居民表示，由於大廈年久失修，存在安全隐患。若有大雨，將速撤離。

據悉，秀茂坪兩大廈的居民，由於大廈年久失修，存在安全隐患。居民表示，若有大雨，將速撤離。

居民表示，他們已經向有關部門反映問題，但尚未得到解決。他們表示，若有大雨，將速撤離。

生醫之儒女待虐

死亡中獄監在昨

處之疑可無因死謂據

據悉，一名女子在監獄中死亡，死因不明。警方正在調查此事。

據悉，該女子姓張，年約三十歲。她是在昨日下午，在監獄中死亡的。死因不明，警方正在調查。

據悉，該女子在監獄中受到虐待，死後屍體被發現。警方正在調查此事。

生醫之儒女待虐

死亡中獄監在昨

處之疑可無因死謂據

據悉，一名女子在監獄中死亡，死因不明。警方正在調查此事。

據悉，該女子姓張，年約三十歲。她是在昨日下午，在監獄中死亡的。死因不明，警方正在調查。

據悉，該女子在監獄中受到虐待，死後屍體被發現。警方正在調查此事。

巴車

本品採用杜仲、北二種珍貴藥材。

常飲有健腎、強壯、女四季皆宜。

國貨公司

經銷處：中慶

地址：XXXXXX

電話：XXXXXX

生前沒有得到的死後得到了，這就是幸福麼？如果死去的小孩能有知覺，他們想必會有這種

生前沒有得到的死後得到了，這就是幸福麼？如果死去的小孩能有知覺，他們想必會有這種



金線

倫敦的黃金市場，歷史悠久，交易甚大。據統計，倫敦黃金市場的總額，在十九世紀初期，曾達到每年一億鎊。當時倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。

足萬 足千 足十

四之趣金黃一
足萬 足千 足十
四之趣金黃一

桂林行指記

向陽院內足盤桓
桂林行指記

雙重語言政策「失效」

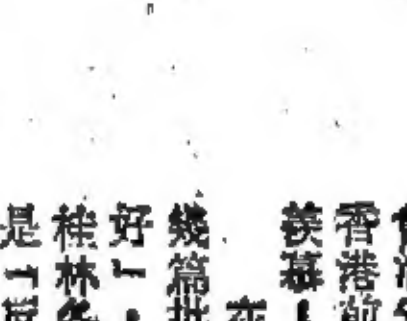
加拿大總理杜魯多為英語之爭處在夾縫中
雙重語言政策「失效」

大公園

在蒙特利爾市內，有一處大公園，名為「大公園」。這座公園佔地廣闊，風景優美，是市民休閒娛樂的好去處。公園內設有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆等，深受兒童喜愛。

冠軍「英布」大喜過望

冠軍「英布」大喜過望
在英布隊與另一支球隊的比賽中，英布隊以壓倒性優勢獲勝，隊員們欣喜若狂，慶祝勝利。



金線

倫敦的黃金市場，歷史悠久，交易甚大。據統計，倫敦黃金市場的總額，在十九世紀初期，曾達到每年一億鎊。當時倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。

足萬 足千 足十

四之趣金黃一
足萬 足千 足十
四之趣金黃一

桂林行指記

向陽院內足盤桓
桂林行指記

雙重語言政策「失效」

加拿大總理杜魯多為英語之爭處在夾縫中
雙重語言政策「失效」

大公園

在蒙特利爾市內，有一處大公園，名為「大公園」。這座公園佔地廣闊，風景優美，是市民休閒娛樂的好去處。公園內設有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆等，深受兒童喜愛。

冠軍「英布」大喜過望

冠軍「英布」大喜過望
在英布隊與另一支球隊的比賽中，英布隊以壓倒性優勢獲勝，隊員們欣喜若狂，慶祝勝利。



金線

倫敦的黃金市場，歷史悠久，交易甚大。據統計，倫敦黃金市場的總額，在十九世紀初期，曾達到每年一億鎊。當時倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。

足萬 足千 足十

四之趣金黃一
足萬 足千 足十
四之趣金黃一

桂林行指記

向陽院內足盤桓
桂林行指記

雙重語言政策「失效」

加拿大總理杜魯多為英語之爭處在夾縫中
雙重語言政策「失效」

大公園

在蒙特利爾市內，有一處大公園，名為「大公園」。這座公園佔地廣闊，風景優美，是市民休閒娛樂的好去處。公園內設有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆等，深受兒童喜愛。

冠軍「英布」大喜過望

冠軍「英布」大喜過望
在英布隊與另一支球隊的比賽中，英布隊以壓倒性優勢獲勝，隊員們欣喜若狂，慶祝勝利。



金線

倫敦的黃金市場，歷史悠久，交易甚大。據統計，倫敦黃金市場的總額，在十九世紀初期，曾達到每年一億鎊。當時倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。倫敦的黃金市場，是與世界各國的黃金市場，有密切的聯繫。

足萬 足千 足十

四之趣金黃一
足萬 足千 足十
四之趣金黃一

桂林行指記

向陽院內足盤桓
桂林行指記

雙重語言政策「失效」

加拿大總理杜魯多為英語之爭處在夾縫中
雙重語言政策「失效」

大公園

在蒙特利爾市內，有一處大公園，名為「大公園」。這座公園佔地廣闊，風景優美，是市民休閒娛樂的好去處。公園內設有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆等，深受兒童喜愛。

冠軍「英布」大喜過望

冠軍「英布」大喜過望
在英布隊與另一支球隊的比賽中，英布隊以壓倒性優勢獲勝，隊員們欣喜若狂，慶祝勝利。

演出村農入深團劇鼓花北湖

片圖社華新



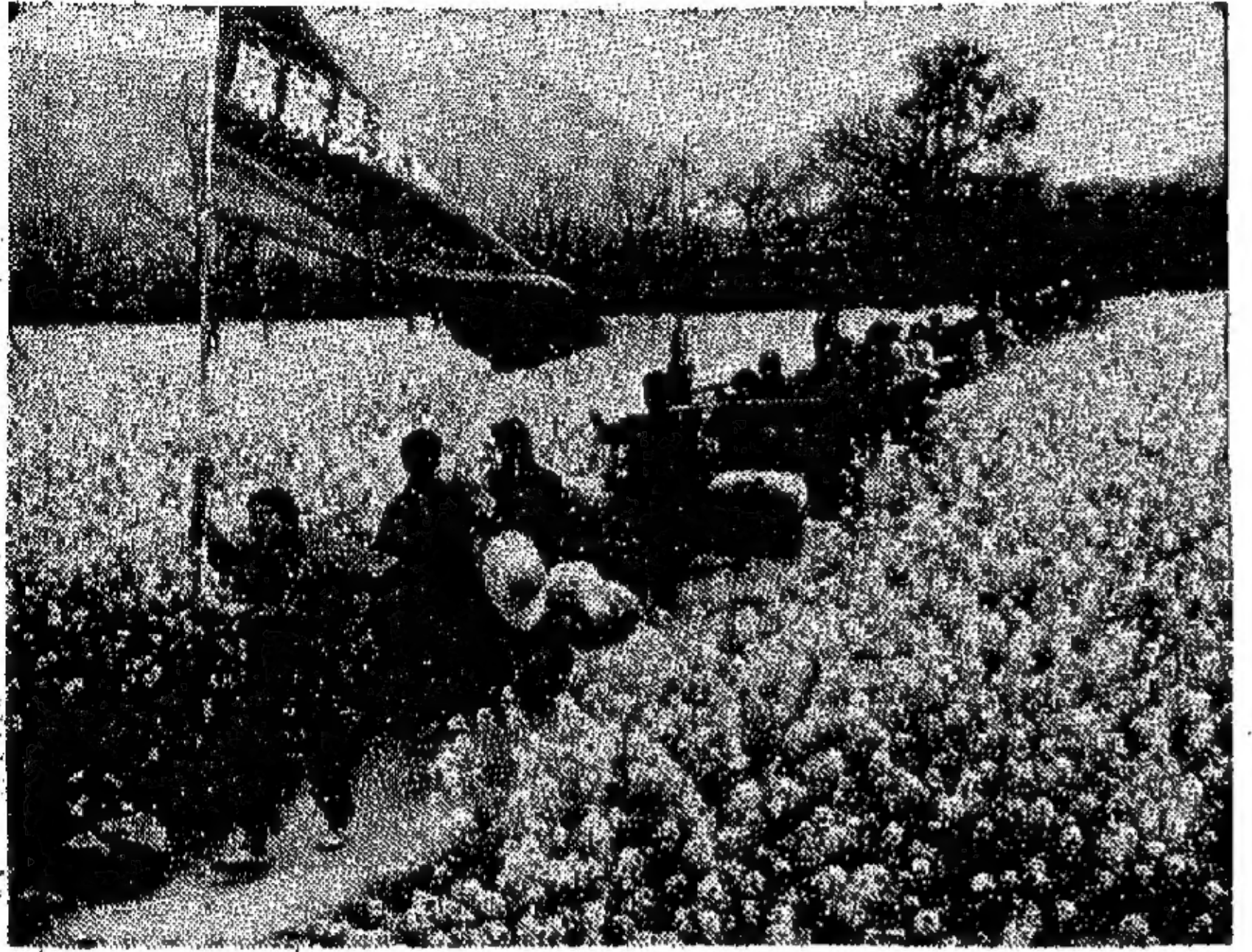
村出送們他把農中下貧，前村離者作工藝文的團劇鼓花路東縣城麻省北湖



下貧為持堅，下引指路義文革命席主毛在，團劇鼓花路東縣城麻省北湖



救化前出演在者作工藝文的團劇鼓花路東縣城麻省北湖



者作工藝文的團劇鼓花路東縣城麻省北湖，下引指路義文革命席主毛在

今晚(九月七日)晚，一場精彩的「湖花鼓」劇，將由新華社圖片社提供。這是一部彩色紀錄片，名為「湖花鼓」，介紹湖南著名的湘劇和湖花鼓。同時，我們也看到湖南的湘劇和湖花鼓。湖南的湘劇和湖花鼓，是湖南著名的劇種。湘劇，是湖南的主要劇種之一，具有悠久的歷史。湖花鼓，是湖南的一種民間舞蹈，動作優美，節奏明快。這兩種藝術形式，深受湖南人民的喜愛。今晚的演出，將為觀眾帶來精彩的視覺享受。

眼科名藥

石斛夜光丸

「石斛夜光丸」是對眼疾特效藥，能滋陰補腎，明目退翳。對於眼目昏花、目力不濟、假性近視、老人眼力衰退、目赤腫痛、迎風流淚等症，有很好療效。對青光眼也有一定治療效果。

經銷處：正南行有限公司
地址：香港文咸東街18號
電話：5-44151

大連名釀

名泉佳釀

香醇可口

只售 \$10.20

經銷處：中大貿易公司
電話：3-850220
3-858419

福建特產

生仁二糖

早餐夾麵包
香甜可口
老少一家都嗜用

經銷處：華康行
電話：H488519

當歸補血酒

功能：通經補血 健體養顏
適應：月事不調 產後血虧

經銷處：新豐年貿易有限公司
電話：5-274470

金輪牌

男女童
變化形、丁恤、背心、三角褲
品質優良、做工精細
價格低廉、實惠耐用

經銷處：新豐年貿易有限公司
電話：5-274470

中國 天鵝牌

鑄塑底輕便鞋

中國天鵝牌輕便鞋工藝精細、款式新穎，除有一般便鞋之舒適、輕便特點外，在製造美觀和質量上給選者留下美好和實惠的印象。

用料上乘 堅固耐穿

經銷處：僑光貿易公司 九龍彌敦道32號B1地下
電話：3-427711 3-452024

陳皮製品

烹調：蛇胆陳皮
廣州：玉參陳皮、佛手
廈門：陳皮李
甘芳可口 生津止渴
化痰清滯

經銷處：老信公司 電話：5-443085

珠江橋牌

生油王

SUPERIOR SOY

純豆製，營養高
調羹菜，味道好
用過就知道
包你都讚好

各處有售

建築材料設備

華訊廣告公司
電話：五二一六四〇五
逢星期二出版

集寶防火文件櫃

- 高度防火
- 結構堅固
- 外型美觀

集寶(香港)有限公司
香港中環德輔道中三號
電話：5-262031

丹麥名廠新產品：寶劍牌立時得萬能膠

備有：10磅庄、13/4磅庄、9安士庄

專辦：木料、膠板、地板、鋁質、鐵器、皮具等。
兼：五金、傢俱、裝飾、電子、皮具等行業。
批發、零售、一律歡迎。

並有大批樣品試用，歡迎函索。
總代理：聯合皮草有限公司
地址：林蘭街109號樓上九樓901室
電話：(8548081) (8543630)

RAUBI P406A M/S

設計精確，輕便手推防大車
電力啟動，小車、三車、五車
正常輸出：275 GPM/80 PSI

集寶(香港)有限公司
香港中環德輔道中三號
電話：5-262031

中國北京板石

中國北京板石，係天然產品，每塊皆保持原有石紋，既具自然美觀又美觀，顏色較俗大方，用於現代建築裝飾，實為最理想的材料。

中國北京板石，在現代建築中用途廣泛，例如用於室內、室外牆面裝飾、花園、廣場、露臺以至各類型的車站地台鋪設等，都可表現清新的風格和高貴的氣派。此外，還可用於傢具、方面，如几、桌、檯等，更為別緻。

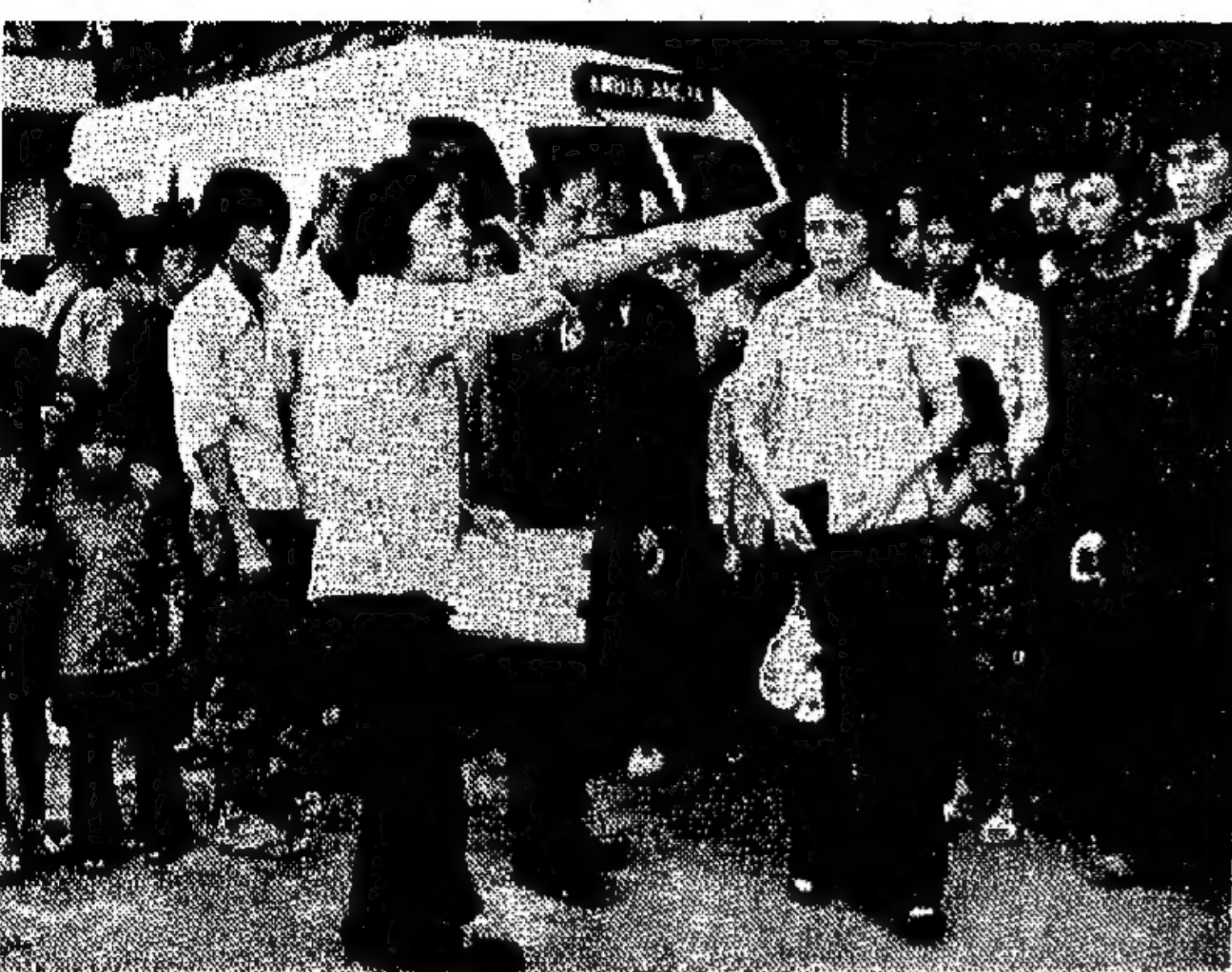
這個板石顏色有多種，大小規格齊備，備有現貨，價格廉宜，歡迎選購。

經銷處：合興行
九龍大角咀廣源街五號地下
電話：3-921910 3-923324

付了診金仍被追討

讀者來信講述在某公立醫院求診後遭遇到的一怪事。

讀者先生：前晚(九日)晚，我因患胃病，前往某公立醫院求診。經醫生診斷後，醫生開出藥方，並收取了診金。然而，在離開醫院後，我卻遭到了該醫院的追討。據悉，該醫院的會計處表示，我的診金並未收到，因此要求我再次支付。我感到非常困惑和憤怒，因為我已經支付了診金，為什麼還需要再次支付？我多次與醫院方面溝通，但均無果。這不僅給我的經濟帶來了負擔，也給我的心理造成了巨大的壓力。我希望有關部門能夠介入調查，維護患者的合法權益。



左(和)演員石(前)在試戲。

《河銀山韶》映播晚今「的麗」

南

今晚(九月七日)晚八時，麗的映播「韶山銀河」一集。這是一部彩色紀錄片，內容豐富，畫面優美，是近年來我國電影界的一項重大成就。該片由著名導演李應林執導，記錄了韶山銀河水利建設的壯麗景象和當地人民的辛勤勞動。影片不僅具有極高的藝術價值，更是一份珍貴的歷史文獻。今晚的放映，將為觀眾帶來一場視覺盛宴，同時也是一次深刻的愛國教育。

今晚(九月七日)晚八時，麗的映播「韶山銀河」一集。這是一部彩色紀錄片，內容豐富，畫面優美，是近年來我國電影界的一項重大成就。該片由著名導演李應林執導，記錄了韶山銀河水利建設的壯麗景象和當地人民的辛勤勞動。影片不僅具有極高的藝術價值，更是一份珍貴的歷史文獻。今晚的放映，將為觀眾帶來一場視覺盛宴，同時也是一次深刻的愛國教育。

關於抗戰歌曲

自從抗戰爆發以來，抗戰歌曲在民間廣泛傳唱，激發了全國人民的愛國熱情。這些歌曲不僅是藝術的結晶，更是時代的產物。它們以簡潔明快的旋律和飽滿的情感，反映了人民對和平的嚮往和對勝利的信心。在抗戰最艱苦的時期，這些歌曲成為了人們的精神支柱，指引著大家向前邁進。

朱楓靜波談《泥孩子》

唐麗思

根據十多年的經驗，我對電影藝術有了一些初步的認識。在創作過程中，我們需要不斷地學習和探索，才能創作出打動人心的作品。《泥孩子》作為一部反映社會現實的影片，其創作過程充滿了艱辛和挑戰。導演朱楓靜波在影片中巧妙地運用各種藝術手段，將一個個鮮活的人物形象呈現在觀眾面前。這部影片不僅具有深刻的社會意義，更是一部藝術佳作。

視與聽

東寶拍攝洛克希德事件

麥非

在電影藝術中，視聽語言是表達思想情感的重要手段。導演通過對畫面和聲音的精確控制，能夠營造出強烈的藝術感染力。在《泥孩子》中，導演巧妙地將視聽元素有機地結合在一起，使得影片在敘述故事的同时，也傳達了深刻的思想內涵。這種視聽語言的運用，是衡量一部電影藝術水平的重要標尺。

《土地》的拍攝過程

蕭卡

《土地》是中國電影史上的一部重要作品，它的拍攝過程充滿了艱辛和挑戰。導演在創作過程中，深入生活，廣泛聽取意見，力求將真實的生活反映在影片中。影片通過對農村土地問題的深刻描寫，揭露了當時社會的黑暗和不公。《土地》的成功，不僅在於其深刻的社會批判，更在於其精湛的藝術表現。

爭競「性惡」與「性良」

方杜

關於人性的爭論，自古以來就是一個熱門話題。有人認為人性本善，有人認為人性本惡。其實，人性是複雜的，既有善的一面，也有惡的一面。在社會生活中，我們應該如何面對這種複雜性，是一個值得深思的問題。通過對「性惡」與「性良」的爭競，我們可以更深入地了解人性的本質，從而更好地指導我們的行為。

付了診金仍被追討

讀者來信講述在某公立醫院求診後遭遇到的一怪事

讀者先生：我於八月十六日前往九龍某公立醫院求診，經醫生診斷後，已按時繳付了診金。然而，在離開醫院後，卻遭到了醫生的追討。這是一件非常荒謬的事情，我感到非常困惑和憤怒。我已經多次與醫院方面聯繫，但一直沒有得到合理的解釋。希望有關部門能夠介入調查，維護醫生的合法權益，同時也要保障病人的正常就醫。

讀者與編者

讀者先生：本報自創刊以來，承蒙廣大讀者的厚愛和支持，發展迅速。為了更好地服務讀者，我們決定設立「讀者與編者」專欄。這個專欄將為讀者提供一個與編者交流的平台，讀者可以在此發表對本報的意見和建議，也可以就一些社會熱點問題進行探討。我們將認真對待每一位讀者的來信，並及時予以回覆。

慢性青光眼與近視眼

宜琪

慢性青光眼是一種常見的眼疾，其症狀包括視力下降、視野縮小等。近視眼則是指眼睛在調節放鬆狀態下，平行光線進入眼內，會聚在視網膜之前。這兩種眼疾的發病機制不同，但都對視力造成了嚴重影響。患者應及時就醫，接受專業治療，以保護視力。

珍珠蟲寄生豬肉內

珍珠蟲寄生豬肉內，是一種嚴重的食源性疾病。這種寄生蟲通常寄生在豬的肌肉組織中，人食用後會導致腹痛、嘔吐等症狀。為了預防這種疾病，我們在購買豬肉時應仔細檢查，確保肉質新鮮。同時，在烹飪過程中應徹底煮熟豬肉，以殺滅寄生蟲。衛生部門也應加強對肉類市場的監管，確保市民的健康安全。

學習潛水不用怕

十二事項勿遺忘

學習潛水是一項有趣的運動，但也是一項需要專業指導的活動。為了確保學習過程的安全，我們總結了十二個重要的事項，供潛水愛好者參考。第一，選擇專業的潛水教練進行指導。第二，在下水前進行充分的體能訓練。第三，嚴格遵守潛水規則，不得擅自行動。第四，注意水溫變化，防止感冒。第五，保持冷靜，遇到緊急情況時應及時求救。第六，不要過度飲酒。第七，避免在感冒期間潛水。第八，潛水時應保持正確的姿勢。第九，注意呼吸器的使用。第十，潛水後應及時進行身體檢查。第十一，不要在不熟悉的水域潛水。第十二，潛水應量力而行，不要逞強。

連迅須險搶災救

保障應命生民居

在災區，搶救生命和財產是首要任務。連迅須險搶災救，保障應命生民居。我們呼籲社會各界伸出援手，為災民提供物資和資金支持。同時，政府應加強對災區的救援工作，確保災民的基本生活需求得到滿足。在災後重建過程中，應優先考慮災民的居住安全，建設堅固耐用的房屋，防止再次發生災情。

眼科名醫 石科夜光 專治各種眼疾，如近視、遠視、老花眼等。地址：香港文咸西街。電話：5-444151。

石科夜光 專治各種眼疾，如近視、遠視、老花眼等。地址：香港文咸西街。電話：5-444151。

生油王 專治各種眼疾，如近視、遠視、老花眼等。地址：香港文咸西街。電話：5-444151。

集寶防火文 專治各種眼疾，如近視、遠視、老花眼等。地址：香港文咸西街。電話：5-444151。

集寶防火文 專治各種眼疾，如近視、遠視、老花眼等。地址：香港文咸西街。電話：5-444151。

今日明日出口輪船在第十二版

船名	開往	日期	代理
MAGDEBURG	歐洲	9月10日	太古
VENUS	歐洲	9月10日	太古
AKITAKA MARU	日本	9月10日	太古
NICARAGUA MARU	日本	9月10日	太古
SEA BRAVE	日本	9月10日	太古
PAULO VERETT	歐洲	9月10日	太古
SIMAN	歐洲	9月10日	太古
CHIA GHAD	歐洲	9月10日	太古
ARABONNE	歐洲	9月10日	太古
CORAMONT	歐洲	9月10日	太古
HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月10日	太古
WESTERKIRK	歐洲	9月10日	太古
STRAA' NASAU	歐洲	9月10日	太古
GOLDEN BEAR	歐洲	9月10日	太古
HELENE MAERSK	歐洲	9月10日	太古
WAKANASAN MARU	日本	9月10日	太古
MOON STAR	歐洲	9月10日	太古
AGIS BLAZE	歐洲	9月10日	太古
ZIM CALIFORNIA	歐洲	9月10日	太古
RISING DRAGON	歐洲	9月10日	太古
LUK CHAU	歐洲	9月10日	太古
MAKALASSIA SUCCESS	歐洲	9月10日	太古
LANKA KALYANI	歐洲	9月10日	太古
HAI CHIANG	歐洲	9月10日	太古
EASTERN MINCON	歐洲	9月10日	太古
ADONARU MARU	日本	9月10日	太古
KYOJOKU MARU	日本	9月10日	太古
DONG WON	歐洲	9月10日	太古
BRACCIANO	歐洲	9月10日	太古
IZUMI MARU	日本	9月10日	太古
MANJUSAN MARU	日本	9月10日	太古
NAGOYA MARU	日本	9月10日	太古
MERCURY BELL	歐洲	9月10日	太古
UNION HOPE	歐洲	9月10日	太古
DONG NAM	歐洲	9月10日	太古
PRINCE OF WALSLEY	歐洲	9月10日	太古
ARNOLD MAERSK	歐洲	9月10日	太古
BOSTON MARU	歐洲	9月10日	太古
KOTA ALAM	歐洲	9月10日	太古
LAD BIRD	歐洲	9月10日	太古
IZUMI MARU	日本	9月10日	太古
KAMAKURA MARU	日本	9月10日	太古
ASIA LAKE	歐洲	9月10日	太古
EVER SHINE	歐洲	9月10日	太古
JOHN EVERETT	歐洲	9月10日	太古
SUSAN MAERSK	歐洲	9月10日	太古
EVER BRIGHT	歐洲	9月10日	太古
HAKATA MARU	日本	9月10日	太古
STRAA' RIO	歐洲	9月10日	太古
PIONEER SLAVYANKI	歐洲	9月10日	太古
CLIFFER ACE	歐洲	9月10日	太古
ORT EDUCATOR	歐洲	9月10日	太古
STRAA' HOLLAND	歐洲	9月10日	太古
BL FINANCE	歐洲	9月10日	太古
STRAA' HOLLAND	歐洲	9月10日	太古
PRIMA	歐洲	9月10日	太古
HUEI LAI No. 2	日本	9月10日	太古
SHIMANE MARU	日本	9月10日	太古
FLORUSHING COUNTRY	歐洲	9月10日	太古
KOTA PANIANG	歐洲	9月10日	太古
PRINCE OF AQUAMARINE	歐洲	9月10日	太古
SILVER ZEPHYR	歐洲	9月10日	太古
FORTUNE RUNNER	歐洲	9月10日	太古
YEH YUNG	歐洲	9月10日	太古
CLIFFORD MAERSK	歐洲	9月10日	太古
OCEAN SEVEN	歐洲	9月10日	太古
GOLD BEETLE	歐洲	9月10日	太古
VISHVA ARANG	歐洲	9月10日	太古
HA KUO	歐洲	9月10日	太古
ORT MARINER	歐洲	9月10日	太古
BENALHAYACH	歐洲	9月10日	太古
JALAMAYUR	歐洲	9月10日	太古
MYOMAWA	歐洲	9月10日	太古
STAR ALDEBARAN	歐洲	9月10日	太古
HANS MAERSK	歐洲	9月10日	太古
HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月10日	太古

船名	開往	日期	代理
TAI ON	歐洲	9月10日	太古
CHUN SUN	歐洲	9月10日	太古
JOSEPH HAWES	歐洲	9月10日	太古
TAPOOSEK	歐洲	9月10日	太古
CHITIN TANTHUNANIT	歐洲	9月10日	太古
NEW BEAR	歐洲	9月10日	太古
TENDO	歐洲	9月10日	太古
CONCORD	歐洲	9月10日	太古
EMERALD	歐洲	9月10日	太古
PAKALONG SERAYA	歐洲	9月10日	太古
DAIHAKU MARU	日本	9月10日	太古
PIONEER CHUKOTKA	歐洲	9月10日	太古
BONITA ACE	歐洲	9月10日	太古
QUEEN STAR	歐洲	9月10日	太古
KOTA FAJAR	歐洲	9月10日	太古
CLOVERBANK	歐洲	9月10日	太古
EVER LASTING	歐洲	9月10日	太古
REGENT VIRGO	歐洲	9月10日	太古
KINRIKI MARU No. 8	日本	9月10日	太古
ATSUTA MARU	日本	9月10日	太古
TOMAKO	日本	9月10日	太古
WARWICKSHIRE	歐洲	9月10日	太古
YOHOKU MARU	日本	9月10日	太古
AXEL MAERSK	歐洲	9月10日	太古
BUNGA SEROIA	歐洲	9月10日	太古
HUGH EVERETT	歐洲	9月10日	太古
IDAHO	歐洲	9月10日	太古
SILVER LAKE	歐洲	9月10日	太古
KORIKAN	歐洲	9月10日	太古
HAKONE	歐洲	9月10日	太古
STRAA' MOZAMBIQUE	歐洲	9月10日	太古
ARTHUR MAERSK	歐洲	9月10日	太古
SERPENS	歐洲	9月10日	太古
PRES. MONROE	歐洲	9月10日	太古

船名	開往	日期	代理
JURATA	歐洲	9月10日	太古
BUNGA TANJONG	歐洲	9月10日	太古
ELBE MARU	歐洲	9月10日	太古
IRIS	歐洲	9月10日	太古
HAGHE KARACHI	歐洲	9月10日	太古
LANKA KALYANI	歐洲	9月10日	太古
LUK CHAU	歐洲	9月10日	太古
CHIK CHAU	歐洲	9月10日	太古
ASSOCIATED GRAIN	歐洲	9月10日	太古
ADONARU MARU	日本	9月10日	太古
ZUMI MARU	日本	9月10日	太古
STRACHARDIA	歐洲	9月10日	太古
KOTA ALAM	歐洲	9月10日	太古
SILVER ZEPHYR	歐洲	9月10日	太古
SHIMANI MARU	日本	9月10日	太古
JALAMAYUR	歐洲	9月10日	太古
STAR ALDEBARAN	歐洲	9月10日	太古
M.R. SUCCESS	歐洲	9月10日	太古
ARCADIA FOREST	歐洲	9月10日	太古
BEVALBANACH	歐洲	9月10日	太古
MAWAN ISLAND	歐洲	9月10日	太古
QUANTITY	歐洲	9月10日	太古
ISE MARU	日本	9月10日	太古
TWILIGHT	歐洲	9月10日	太古
EVER LASTING	歐洲	9月10日	太古
TENDO	歐洲	9月10日	太古
DAIHAKU MARU	日本	9月10日	太古
FELIX GLORY	歐洲	9月10日	太古
WARWICKSHIRE	歐洲	9月10日	太古
KOTA FAJAR	歐洲	9月10日	太古
HUGH EVERETT	歐洲	9月10日	太古
KI MARU	日本	9月10日	太古
TULANE	歐洲	9月10日	太古
SAMOA	歐洲	9月10日	太古
NEDER RUN	歐洲	9月10日	太古
JANBY	歐洲	9月10日	太古

船名	開往	日期	代理
TREASURE COUNTRY	歐洲	9月10日	太古
PAKALONG SERAYA	歐洲	9月10日	太古
TAI LUNG SHAN	歐洲	9月10日	太古
SILVER LAKE	歐洲	9月10日	太古
HUGH EVERETT	歐洲	9月10日	太古
TAPOOSEK	歐洲	9月10日	太古
THRIVING COUNTRY	歐洲	9月10日	太古
CHITIN TANTHUNANIT	歐洲	9月10日	太古
SERPENS	歐洲	9月10日	太古
MAY CRUISER	歐洲	9月10日	太古
DONG WON	歐洲	9月10日	太古
EIZAN MARU	日本	9月10日	太古

船名	開往	日期	代理
VENUS	歐洲	9月10日	太古
CHEUNG HSING	歐洲	9月10日	太古
MAGDEBURG	歐洲	9月10日	太古
TAI LAI	歐洲	9月10日	太古
HAI LONG	歐洲	9月10日	太古
MARY STAR	歐洲	9月10日	太古
KING HWA	歐洲	9月10日	太古
KYOKKO MARU No. 8	日本	9月10日	太古
AMERICAN MAIN	歐洲	9月10日	太古
MOON STAR	歐洲	9月10日	太古
CLIFFER ACE	歐洲	9月10日	太古
ASIA LAKE	歐洲	9月10日	太古
JOHN EVERETT	歐洲	9月10日	太古
HAI WANG	歐洲	9月10日	太古
HAI CHIANG	歐洲	9月10日	太古
JURATA	歐洲	9月10日	太古
MYOMAWA	歐洲	9月10日	太古

出口船期預告

船名	開往	日期	代理
BARCELONA MARU	歐洲	9月10日	太古
WESTERKIRK	歐洲	9月10日	太古
PIONEER SLAVYANKI	歐洲	9月10日	太古
SAMAMURA MARU	日本	9月10日	太古
HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月10日	太古
CHUKOTKA	歐洲	9月10日	太古
CLOVERBANK	歐洲	9月10日	太古
CONCORD	歐洲	9月10日	太古
BUNGA SEROIA	歐洲	9月10日	太古
PRES. MONROE	歐洲	9月10日	太古
MED EXPRRESS	歐洲	9月10日	太古
NEDER RUN	歐洲	9月10日	太古
CHARLOTTE MAERSK	歐洲	9月10日	太古
PIONEER PRIMORYA	歐洲	9月10日	太古
LVALON	歐洲	9月10日	太古
BROKEN MARU	日本	9月10日	太古
SULU CARRIER	歐洲	9月10日	太古
ATLANTIC STAR	歐洲	9月10日	太古
HAKATA MARU	日本	9月10日	太古
YEH YUNG	歐洲	9月10日	太古
BENDORAN	歐洲	9月10日	太古
BANALDER	歐洲	9月10日	太古
MAGDEBURG	歐洲	9月10日	太古
PHILIP ROOSEVELT	歐洲	9月10日	太古
SUMBA	歐洲	9月10日	太古
NL. DEER	歐洲	9月10日	太古
MEDERRANEA	歐洲	9月10日	太古
NEDERHOLNE	歐洲	9月10日	太古
OSAKA BAY	日本	9月10日	太古

東亞航線

船名	開往	日期	代理
GOLDEN LAKE	歐洲	9月10日	太古
KOSHO MARU	日本	9月10日	太古
HELENE MAERSK	歐洲	9月10日	太古
KINRIKI MARU No. 21	日本	9月10日	太古
AKITAKA MARU	日本	9月10日	太古
WAKANASAN MARU	日本	9月10日	太古
HUGH EVERETT	歐洲	9月10日	太古
AMERICAN VENTURE	歐洲	9月10日	太古
CORAMONT	歐洲	9月10日	太古
EASTERN MINCON	歐洲	9月10日	太古
KYOTOKU MARU	日本	9月10日	太古
UNION HOPE	歐洲	9月10日	太古
SAPUD	歐洲	9月10日	太古
BRACCIANO	歐洲	9月10日	太古
SIMAN	歐洲	9月10日	太古
DONG MOON	歐洲	9月10日	太古
DONG NAM	歐洲	9月10日	太古
EASTERN MARS	歐洲	9月10日	太古
PRINCE OF AQUAMARINE	歐洲	9月10日	太古
KOTA PANIANG	歐洲	9月10日	太古
HANS MAERSK	歐洲	9月10日	太古
FORTUNE RUNNER	歐洲	9月10日	太古
OCEAN SEVEN	歐洲	9月10日	太古
FLORUSHING COUNTRY	歐洲	9月10日	太古
CHUN SUN	歐洲	9月10日	太古

澳洲航線

船名	開往	日期	代理
AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	9月10日	太古
ASIAN REWARD	澳洲	9月10日	太古

紐西蘭航線

船名	開往	日期	代理
LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND	紐西蘭	9月10日	太古
ST. COLUMBANA	紐西蘭	9月10日	太古

火 · 車 · 時 · 間 · 表				火車
沙田開	到羅便申	今時沙田開	到沙田	
上午 8:15	上午 8:30	上午 8:30	上午 8:45	由紅磡
8:45	9:00	8:45	7:55	(原)
9:15	9:30	9:15	8:25	由紅磡開
8:45	9:00	9:15	8:50	上午 6:00 開
9:30	10:00	9:50	9:25	7:00 開
10:30	11:00	10:30	10:45	8:00 開
下午 12:30	1:00	12:30	1:00	10:30 開
1:30	2:00	1:30	2:00	下午 12:00 開
2:30	3:00	下午 2:30	3:00	1:00 開
3:30	4:00	3:30	4:00	11:30 開
4:30	5:00	4:30	5:00	
5:30	6:00	5:30	6:00	
6:30	7:00	6:30	7:00	
7:30	8:00	7:30	8:00	
8:30	9:00	8:30	9:00	
9:30	10:00	9:30	10:00	
10:30	11:00	10:30	11:00	
11:30	12:00	11:30	12:00	
12:30	1:00	12:30	1:00	

註：(一)各站皆通兩六等車，有(二)各站皆通
行走。(三)由羅便申一小時一班
由羅便申(北京路)至沙田
上午 1:15 下午 2:15 上午 3:15 下午 4:15
上午 4:15 下午 5:15 上午 6:15 下午 7:15

